

Т.Ю. Кабуш
О.Н. Сорокина

НАО «Медицинский университет Караганды», Караганда, Казахстан
(E-mail: tanya.kabush@mail.ru, olga_sorokina0101@mail.ru)

Коммуникативный метод: лучший или уже устарел?

Аннотация. Вопрос обучения и преподавания иностранного языка на сегодняшний день остается одним из наиболее актуальных. Коммуникативное преподавание иностранного языка играет важную роль в сфере преподавания. Однако, как и все методы, коммуникативный метод подвержен критике с разных сторон. В статье рассмотрены различные точки зрения касательно эффективности применения коммуникативного подхода. Одни методисты и лингвисты отмечают негативные стороны и утверждают, что метод устарел и требует замены, так как не учитывает многие факторы (не уделяется достаточно внимания формированию грамматических навыков, без внимания остаются такие виды речевой деятельности, как чтение и письмо). Другие считают его самым прогрессивным и эффективным. При этом настаивают на том, что проблемы, с которыми сталкивается коммуникативное обучение, вызваны, в первую очередь, с неправильными представлениями о его реализации в классе. Данное исследование представляет анализ методической и научной литературы, опубликованной за последние годы, с целью выявления того, действительно ли критика в адрес коммуникативного метода связана с его слабостями или, возможно, неправильным представлением о его применении.

Ключевые слова: коммуникативный метод, коммуникативная компетенция, общение в реальной жизни, развитие социальных навыков, аутентичное использование языка.

DOI: <https://doi.org/10.32523/2616-6895-2021-135-2-71-78>

Поступила: 2.12.20 / Допущена к опубликованию: 24.02.21

Введение

Методология преподавания иностранного языка обладает внушительным количеством различных методов. В арсенале преподавателей есть как заложенные еще в XVIII веке традиционные методы, так и всевозможные новейшие альтернативные подходы. Ни один из них не остался без внимания лингвистов, каждый основательно обсужден и оценен исследователями. Бесспорно, все они, без исключения, помимо массы достоинств, имеют свою ахиллесову пяту. К тому же широко известные, но, к сожалению, считающиеся трудными и скучными традиционные методики,

такие как аудиолингвальный метод, грамматико-переводной метод (одни из первых способов обучения), имеют свои положительные стороны, но несколько устарели в современном классе и являются бесперспективными. Коммуникативный метод (своеобразный симбиоз многочисленных способов обучения иностранным языкам), бывший на пике своей популярности в конце 90-х, напротив, все еще считается великим достижением в преподавании современного языка. Большинство программ обучения по-прежнему придерживается его. Более того, по мнению ряда лингвистов, он считается «лучшим» за последние 40-50 лет способом [1, 2, 3].

Анализ научной литературы показал, что, несмотря на глобальную популяризацию, коммуникативный метод подвергается все-сторонней критике. К примеру, указываются нереальные требования к учителям [4], невнимательность к социально-экономическим условиям разных языковых классов [5]. Вах S. считает, что от этого метода следует отказаться, поскольку методология не учитывала контекст обучения языкам по всему миру [6]. «Шероховатости» коммуникативного метода освещены в работах Хамида и Балдауфа [7] и Лю [8]. Авторы подчеркивают, что метод несколько устарел и требует замены.

Необходимо отметить, что есть лингвисты, которые продолжают видеть необходимость в коммуникативном методе и утверждают, что данная методология больше подходит для общества 21 века по всему миру [9, 10, 11].

Ориентированное на коммуникативную компетенцию обучение дает студентам возможность использовать иностранный язык для всестороннего общения. Первостепенная его задача – это предоставление учащимся возможности использовать язык в коммуникативной ситуации, чтобы удовлетворить свои потребности в общении в реальной жизни [12, 13].

Важно, что основная часть процесса обучения лежит не на учителе, а на обучаемом. Роль учителя заключается в облегчении учебного процесса. Таким образом, учащийся имеет возможность достаточно тренироваться и общаться в классе для достижения коммуникативной компетенции [14].

Более того, такие лингвисты, как Airil Haimi Mohd Adnan, Nurulhayati Ilias, Mohamad Shafiq Ramli настаивают на том, что коммуникативный метод недооценивается именно из-за неправильных представлений о его реализации в языковой группе. Лингвисты утверждают, что при условии правильного понимания и применения исследуемого метода его преимущества раскрываются в полном объеме. В качестве примера лингвисты упоминают развитие позитивных социальных навыков, движение к «реальному» общению посредством включения аутентичных материалов в языковом классе [15, с. 312].

Постановка задачи

На основании вышесказанного можно было бы утверждать, что коммуникативный подход, в целом, имеет свои лимитирования в реальном мире, что из-за неточных и нереалистичных ожиданий преподавателей иностранного языка от коммуникативного метода и их неспособности проводить коммуникативные уроки подход является не столь действенным, как его оценивали в последние 40-50 лет.

Цель

Основная цель нашего исследования – выяснить, действительно ли критические замечания в адрес коммуникативного метода справедливы или они порождены лишь неправильными представлениями о его применении.

История

Страной происхождения коммуникативного метода преподавания считается Англия. В начале 1960-х годов представления о преподавании языков менялись, теоретические аспекты подвергались переосмыслению. В этот период переоценки и «родился» коммуникативный подход. Именно в этот период выяснилось, что испытанные, отклонённые от стандартов и надежные для того времени традиционные методики перестали удовлетворять потребности подавляющего большинства изучающих английский язык иностранцев.

Перспектива, по мнению ряда педагогов и лингвистов, заключалась в том, чтобы сосредотачиваться на коммуникативном уровне в обучении языку, а не на простом владении конструкциями [9, 12, 25]. Студенты, по их словам, недостаточно реалистично изучают язык по средствам таких методов, как аудиолингвальный метод или грамматико-переводной метод, и, как следствие, не имеют представления, как общаться в реальных жизненных ситуациях.

С момента широкого распространения коммуникативного подхода в 1970-х годах он

стал более или менее стандартным методом обучения иностранным языкам, причем многие страны применяют этот подход на начальном или среднем уровне образования.

По Ричардсу коммуникативный подход – это подход к обучению иностранному или второму языку, при котором акцентируется, что целью изучения языка является коммуникативная компетентность [12].

Обучение посредством коммуникативного метода, согласно его приверженцам, выходит за рамки обучения грамматическим схемам целевого языка, за рамки искусственных текстов. Учащимся предлагается осмысленно использовать целевой язык, совершенствовать коммуникативную компетентность. Коммуникативный подход связан с индивидуальными потребностями каждого учащегося.

Основные особенности коммуникативного подхода

По Ларсену-Фриману, первостепенное значение коммуникативного метода заключается в использовании функции языка, а второстепенное значение – в его структуре или форме [16].

Это не означает, что знание грамматики необязательно для полноценного общения, очень важно систематическое рассмотрение как функций, так и форм. Дополнительными принципами, лежащими в основе коммуникативного метода, являются беглость и точность. При этом беглость речи – важнее точности.

Использование реальных или смоделированных реальных ситуаций благотворно способствует успешному, продуктивному использованию языка, который практикуется в контексте. Процесс использования не искусственных, а аутентичных материалов дает студентам возможность разработать стратегии понимания языка в том виде, в котором он используется носителями языка. Упор на творческие ролевые игры, симуляторы, драмы, игры, проекты и т. д. — это основные действия, которые могут помочь учащемуся обеспечить спонтанность и импровизацию.

Грамматика при данном методе преподается. Хотя здесь важно отметить, что преподается менее систематически, при этом традиционные способы подачи грамматического материала используются наряду с инновационными подходами. Согласно Савиньону, грамматика важна, а игнорирование грамматики приводит к непониманию в процессе коммуникации [9]. Кроме того, Савиньон утверждает, что у многочисленных учителей ошибочные представления о коммуникативном подходе, из-за которых им затруднительно идентифицировать бесценные инновации, которые привнес данный метод. Одно из неверных толкований состоит в том, что коммуникативный подход означает опускание грамматики.

Важно, что коммуникативный подход не довольствуется устными навыками. Навыки чтения и письма должны также развиваться, чтобы благоприятствовать повышению уверенности учеников во всех четырех областях навыков. Студенты работают над всеми четырьмя навыками с самого начала, т.е. предложенный вид деятельности может включать чтение, говорение, слушание и подсоединять также письмо. По мнению Савиньона, мысль о том, что данный подход ориентирован только на обучение говорению, является очередным мифом [9]. Его принципы применяются в равной степени к чтению и письму. Например, студенты регулярно работают в группах или парах, чтобы передать (и, если необходимо, обсудить) информацию, которой нет у других.

Ошибки воспринимаются как естественный результат развития коммуникативных навыков и поэтому терпимы. Учащиеся стремятся использовать язык творчески и совершают ошибки спонтанно. Ежеминутная коррекция не нужна и даже контрпродуктивна. Ларсен-Фриман уверяет, что студенты могут иметь ограниченные лингвистические знания и при этом быть успешными коммуникаторами [16].

Родной язык учащихся не играет роли. Целевой язык используется как во время коммуникативной деятельности, так и в учебных целях [16].

Преподаватель во время занятий является фасилитатором обучения студентов, координатором аудиторной деятельности, советником. Студенты при таком подходе более ответственные «менеджеры» собственного обучения. Ожидается, что они будут взаимодействовать с другими людьми, либо лично, через парную и (или) групповую работу, либо посредством письменных заданий. Они – коммуникаторы, активно вовлеченные в переговоры, пытающиеся стать понятными. Они учатся общаться, общаясь [16].

Не менее важным моментом при данном подходе является и тот факт, что роль учителя менее доминирующая, процесс преподавания / обучения ориентирован на ученика. Именно учащийся играет «главную» роль в процессе обучения.

Методы исследования

Для реализации цели исследования был проведен обзор научной литературы, изучались статьи лингвистов разных стран (России, Казахстана, Малайзии, Индии, Китая). Задачей было выявление точек зрения учителей иностранного языка относительно данного метода. Рассматривались мнения опытных педагогов о внедрении коммуникативного метода в классах, его сильных и слабых сторонах.

Результаты/обсуждение

Изучение ряда работ, опубликованных за последние годы, показало, что введение коммуникативного метода обучения иностранному (английскому) языку - это своего рода реформа в преподавании иностранного языка во многих странах [15, 16, 17].

Высшие учебные заведения, общеобразовательные школы, профессиональные языковые школы, активно использующие в своей работе коммуникативную методику, имеют тенденцию приглашать на должность преподавателей носителей иностранного языка. Очевидно, что общение с иностранцем благоприятствует развитию произношения и пониманию устной речи на слух (носитель языка свободно

даст обратную связь, подкорректирует произношение или неправильное использование фраз), знакомству с живым современным языком (носитель языка знает все нюансы употребления слов). Но при этом носителю часто сложно объяснить значение некоторых слов, а также грамматику, не имеющих аналога в родном языке обучаемых, особенно, если носитель совершенно не владеет языком обучаемых. По профессору Рао Чюньской, оптимальный способ решения этой проблемы - освоение преподавателем-носителем родного языка обучающихся либо как вариант работа в тандеме с носителем данного языка [18, с. 24].

Коммуникативный подход часто интерпретируется так: «если учитель понимает ученика, у нас хорошее общение». При этом учитель скорее всего понимает ученика только потому, что он из того же региона, что и ученик, именно поэтому для него не проблема понять ошибки, возникшие из-за влияния их первого языка. Другими словами, акцент у подхода на беглости, но не на точности грамматики и произношения. Подход не нацелен на уменьшение количества ошибок. Таким образом, возникает опасность того, что обучающиеся могут употреблять грамматически неверные предложения, отдавая приоритет беглости речи над точностью. Как результат, большинство учителей по-прежнему уделяют внимание грамматике, придерживаясь «старых» грамматических упражнений и «балансируя» навыки [15, 19]. Более того, ряд преподавателей английского языка в университетах Китая настаивает на том, что запоминание грамматических правил и структур является наиболее продуктивным способом изучения английского языка [20].

Преподаватели в своих работах отмечают, что навыки письменной речи при активном использовании коммуникативной методики «страдают» (приоритет отдается говорению) [21].

Нельзя не отметить и тот факт, что в классах с большим количеством обучающихся коммуникативный подход крайне тяжел в применении. Класс из двадцати обучающихся часто большая привилегия. Более того, в

Малайзии, например, считается нормой класс из 40-50 учеников [15, с. 310]. Согласно мнению преподавателей, для студентов среднего и продвинутого уровней данный подход незаменим и даже бесценен, однако студентам с низким уровнем владения целевым языком необходима контролируемая практика. Вовлечение в устную коммуникативную деятельность затруднительно для новичков. Более того, из-за недостаточного внимания к ним, ввиду большой аудитории, они испытывают затруднения с использованием изучаемого языка, продолжают совершать ошибки и в конечном итоге сдаются. Таким образом, он подходит не каждому учителю и не каждому классу.

Отношение к ролевой игре также сомнительно. В России, Казахстане, Малайзии, Индии отношение приблизительно одинаковое. Одни видят в ней пользу для развития не только коммуникативных навыков, но и для работы над грамматическими упражнениями с реальными примерами. Другие, напротив, находят, что применение ролевых игр на занятии – это только трата учебного времени. После обсуждения роли в малых группах «игра» представляется классу. В идеале: все слушают, понимают, применяют. В действительности же никто не слушает, их «друзьям» все равно. В условиях многочисленных классов применение ролевых игр считается нецелесообразным [15, 17, 19, 22, 24]. Касательно китайских студентов: использование в обучении коммуникативных упражнений, таких как ролевые игры, дебаты, противоречат китайской образовательной традиции. Более того, им нелегко трактовать открытый стиль, при котором вопрос преподавателя может предполагать несколько адекватных ответов, так как учащиеся привыкли получать один исчерпывающий ответ на каждый вопрос [22, с. 78].

Требования к преподавателю крайне высоки, это должен быть специалист не только в целевом языке, но и, безусловно, в родном. Аутентичное использование языка – трудная задача. Преподаватели вынуждены безудержно «работать над собой», чтобы улучшить

свою языковую компетенцию и совершенствоваться как методисту.

Говоря о проблемах, связанных с применением коммуникативного подхода, необходимо упомянуть и важность регулирования спокойной обстановки в аудитории. Преподаватели, независимо от страны (Китай, скорее, исключение), отмечают, что удерживать шум на приемлемом уровне во время выполнения коммуникативного задания, чтобы студенты могли общаться эффективно, крайне тяжело. Таким образом, важна не только языковая компетентность преподавателя, но и его организаторские способности.

Несмотря на усилия учителей, не всегда достигается ожидаемый результат. Упор на потребности и интересы учащихся, которые лежат в основе этого подхода, требует изменить учебный план, что, конечно же, не всегда реально. Преподаватели России, Китая, Казахстана, Индии (и в средних школах, и в высших учебных заведениях) не имеют свободу в выборе того, какой учебный материал они хотят преподавать в аудитории. Отходить от учебного плана, разработанного правительством / министерством образования, не разрешено [22, 23, 24].

С учетом вышеизложенного можно согласиться с аргументами Ноласко и Артура, что, возможно, во многих ситуациях коммуникативный подход нереален и в чистом виде не всегда практичен [5, р. 102].

В защиту коммуникативного метода необходимо упомянуть, что очень часто его применение интерпретируется неадекватно. Преподаватели иногда задаются целью научить иностранному языку как родному, что, к сожалению, для большинства студентов не представляется возможным в силу различных обстоятельств. Так, профессор Хэнри Видоусан утверждает, что овладение компетенцией носителя языка и не нужно, иначе обучающийся теряет свою идентичность. Преподаватели тратят неимоверное количество времени на то, чтобы исправлять ошибки, которые не препятствуют коммуникации. Видоусан настаивает на том, что правильность не всегда нужна для эффективного общения [25].

Заключение

Хотелось бы отметить, что коммуникативное обучение языку – один из последних гуманистических подходов к обучению. Несмотря на его слабые стороны (подходит не каждому учителю и не каждому классу; нецелесообразен в условиях многочисленных классов; высокие требования к преподавателю; затруднителен для новичков; противоречит образовательной традиции и др.), подход предоставляет больше возможностей для учащихся практиковать «реальное» общение посредством включения аутентичных материалов в языковой класс, тем самым способ-

ствует преодолению пропасти между языком из учебника и разговорным языком и, как следствие, тренирует уверенность во владении языком.

А в умеренном (поскольку каждая методика имеет преимущества и недостатки) сочетании с традиционными методами коммуникативный подход, при условии игнорирования некоторых практических ограничений, может выполнить фактическую цель обучения языку – улучшить коммуникативную компетентность учащихся. Принимая во внимание вышеизложенное, очевидно, что этот метод еще не скоро будет «списан со счетов», и не является устаревшим.

Список литературы

1. Hymes, D. H. (1972). On communicative competence. In J. B. Pride & J. Holmes (Eds.) *Sociolinguistics* (pp. 269-293). Harmondsworth: Penguin.
2. Canale, M. & Swain, M. (1980). Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics*, 1(1), 1-47.
3. Liao, X. (2004). The need for Communicative Language Teaching in China. *ELT Journal*, 58(3), 270-3.
4. Medgyes, P. (1986). Queries from a communicative teacher. *ELT Journal*, 40(2), 107-112.
5. Nolasco, R. & Arthur, L. (1986). You try doing it with a class of 40! *ELT Journal*, 40(2), 100-106.
6. Bax, S. (2003). The end of CLT: a context approach to language teaching. *ELT Journal*, 57(3), 278-287.
7. Hamid, M. O. & Baldauf, R. B. (2008). Will CLT bail out the bogged down ELT in Bangladesh? *English Today*, 24(3), 16-24.
8. Liu, N. (2009). When communicative approaches don't work. *Modern English Teacher*, 18(2), 64.
9. Savignon, S. J. (2002). Communicative curriculum design for the 21st century. *English Teaching Forum*, 40, 2-7.
10. Harmer, J. (2003). Popular culture, methods, and context. *ELT Journal*, 57(3), 287-94.
11. Hiep, P.H. (2007). Communicative language teaching: unity within diversity. *ELT Journal*, 61(3), 193-201.
12. Richards, J. C. & Rodgers, T. (2001). *Approaches and methods in language teaching* – A description and analysis. Cambridge: Cambridge University Press.
13. Harmer, J (2007). *The Practice of English Language Teaching*. England: Longman.
14. Brown H. Douglas. *Principles of Language Learning and Teaching* 5th ed. - Pearson Education, 2006. - 410 p.
15. Airil Haimi Mohd Adnan, Nurulhayati Ilias & Mohamad Shafiq Ramli (2012) *Language Teaching: Communicative Language Teaching: Difficulties, Problems and Limitations Regarding Its Implementation in the Malaysian ELT Context*. International Conference on Active Learning, 306-313.
16. Larsen-Freeman, D. (2000). *Techniques and Principles in Language Teaching*. New York: Oxford Press.
17. Rao Zh. (2010). Chinese students' perceptions of native English-speaking teachers in EFL teaching / Zh. Rao. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, - Is. 31(1), 55-68.
18. Rao Zh. (2008) *Reflecting on Native-English-Speaking Teachers in China*. *TESOL Journal*, vol. 5, is. 1, 23-26.
19. Zhu H. (2003) *Globalization and new ELT challenges in China*. *English Today*, vol. 19, is. 4, 36-41.
20. Liu D., Gong Y. (2000) *Foreign language education in Chinese schools*. Paper presented at the International Symposium on 21st Century Foreign Language Education in Schools, Beijing, China.
21. Сидорова А.Е. Использование коммуникативной методики на начальном этапе изучения французского языка // *Ученые записки университета П.Ф. Лесгафта*. – 2018. - №1 (155). - С. 219-222.

22. Антонова А. Б. Современные тенденции в обучении китайских школьников и студентов английского языка как иностранному в образовательных учреждениях России и Китая // Российско-китайские исследования. - 2017. - № 1. - Т. 1. - С. 72-79.
23. Rao Zh. (2014) Teaching English as a foreign language in Chinese universities: The present and future. English Today, Vol. 30, Is. 04, p.40-45.
24. Simhachalam Thamarana. A Critical Overview of Communicative Language Teaching. International Journal of English Language, Literature and Humanities, Volume III, Issue V, July 2015.
25. Widdowson H. Competence and Capability: Rethinking the Subject English / H. Widdowson. The Journal of Asia TEFL. - 2015. - Vol. 12, No. 1. - P. 1-17.

Т.Ю. Кабуш, О.Н. Сорокина

КеАҚ Қарағанды медицина университеті, Қарағанды, Қазақстан

Коммуникативті әдіс: жақсырақ па әлде ескірген бе?

Аннотация. Шет тілін оқыту бүгінгі таңда өзекті мәселелердің бірі болып қалуда. Шет тілін коммуникативтік оқыту әдісі маңызды рөл атқаруда. Алайда, коммуникативті әдіс әр түрлі жағынан сынға ұшырайды. Мақалада коммуникативті тәсілді қолдану тиімділігіне қатысты әртүрлі көзқарастар қарастырылған. Кейбір әдіскерлер мен лингвисттер теріс аспектілерді атап өтіп, әдіс ескірген және ауыстыруды қажет етеді деп мәлімдейді, өйткені ол көптеген факторларды ескермейді (грамматикалық дағдыларды қалыптастыруға жеткілікті көңіл бөлінбейді, оқу және жазу сияқты сөйлеу әрекеттері назардан тыс қалады). Басқалары оны ең прогрессивті және тиімді әдіс деп санайды. Сонымен қатар, олар коммуникативті оқытуда тап болатын мәселелер, ең алдымен, оны сыныпта жүзеге асыру туралы қате түсініктерден туындайды деп есептейді. Бұл зерттеу соңғы жылдары жарияланған әдістемелік және ғылыми әдебиеттердің талдауын ескере отырып, коммуникативті әдіске қатысты сынның шынымен оның әлсіздігімен немесе оны қолдану туралы қате түсінікпен байланысты ма, жоқ па деген сыни бағалауды анықтау үшін ұсынылып отыр.

Түйінді сөздер: коммуникативті әдіс, коммуникативті құзыреттілік, өмірдегі қарым-қатынас, әлеуметтік дағдыларды дамыту, тілді шынайы қолдану.

T.Yu. Kabush, O.N. Sorokina

Karaganda Medical University, Karaganda, Kazakhstan

Is Communicative Language Teaching the best method or already outdated?

Abstract. The issue of learning and teaching a foreign language remains one of the most relevant today. The communicative foreign language teaching plays an important role in the teaching field. However, the communicative method, like all methods, is subject to criticism due to various factors. The article discusses various points of view regarding the effectiveness of the communicative approach application. Some methodologists and linguists note the negative aspects and assert that this method is outdated. Also, they believe that it requires replacement because it does not cover many factors (not enough attention is paid to the formation of grammatical skills, such types of speech activities as reading, and writing are left without attention). Others consider it as the most progressive and effective method. At the same time, they think that problems of communicative learning are caused, first, by misconceptions about its implementation in the classroom. The study presents an analysis of the methodological and scientific literature published in recent years to identify a critical assessment of whether criticism of the communication method is related to its weaknesses or to problems of its application misconceptions.

Keywords: communicative method, communicative competence, communication in real life, development of social skills, authentic use of language.

References

1. Hymes, D. H. On communicative competence. In J. B. Pride & J. Holmes (Eds.) Sociolinguistics (Harmondsworth, Penguin, 1972, p. 269-293).

2. Canale, M. & Swain, M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing. *Applied Linguistics*, 1(1), 1-47 (1980).
3. Liao, X. The need for Communicative Language Teaching in China. *ELT Journal*, 58(3), 270-3 (2004).
4. Medgyes, P. Queries from a communicative teacher. *ELT Journal*, 40 (2), 107-112 (1986).
5. Nolasco, R. & Arthur, L. You try doing it with a class of 40! *ELT Journal*, 40(2), 100-106 (1986).
6. Bax, S. The end of CLT: a context approach to language teaching. *ELT Journal*, 57(3), 278-287 (2003).
7. Hamid, M. O. & Baldauf, R. B. (2008). Will CLT bail out the bogged down ELT in Bangladesh? *English Today*, 24(3), 16-24.
8. Liu, N. When communicative approaches don't work. *Modern English Teacher*, 18(2), 64 (2009).
9. Savignon, S. J. Communicative curriculum design for the 21st century. *English Teaching Forum*, 40, 2-7, (2002).
10. Harmer, J. Popular culture, methods, and context. *ELT Journal*, 57(3), 287-94 (2003).
11. Hiep, P.H. Communicative language teaching: unity within diversity. *ELT Journal*, 61(3), 193-201 (2007).
12. Richards, J. C. & Rodgers, T. Approaches and methods in language teaching" A description and analysis. Cambridge: Cambridge University Press (2001).
13. Harmer, J. The Practice of English Language Teaching. England: Longman (2007).
14. Brown H. Douglas. Principles of Language Learning and Teaching 5th ed. - Pearson Education, 2006. - 410 p.
15. Airil Haimi Mohd Adnan, Nurulhayati Ilias & Mohamad Shafiq Ramli Language Teaching: Communicative Language Teaching: Difficulties, Problems and Limitations Regarding Its Implementation in the Malaysian ELT Context. *International Conference on Active Learning*, 306-313 (2012).
16. Larsen-Freeman, D. Techniques and Principles in Language Teaching. New York: Oxford Press (2000).
17. Rao Zh. Chinese students' perceptions of native English-speaking teachers in EFL teaching / Zh. Rao. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, - Is. 31(1), 55-68 (2010).
18. Rao Zh. (2008). Reflecting on Native-English-Speaking Teachers in China. *TESOL Journal*, vol. 5, is. 1, 23-26.
19. Zhu H. Globalization and new ELT challenges in China. *English Today*, vol. 19, is. 4, 36-41 (2003).
20. Liu D., Gong Y. Foreign language education in Chinese schools. Paper presented at the International Symposium on 21st Century Foreign Language Education in Schools, Beijing, China (2000).
21. Sidorova A.E. Ispol'zovanie kommunikativnoj metodiki na nachal'nom etape izucheniya francuzskogo yazyka [The use of communicative techniques at the initial stage of French learning], *Uchenye zapiski universiteta P.F. Lesgafta* [Scientific notes of university named after P.F. Lesgaft], 1 (155), 219-222 (2018). [in Russian]
22. Antonova A.B. Sovremennye tendencii v obuchenii kitajskih shkol'nikov i studentov anglijskomu yazyku kak inostrannomu v obrazovatel'nyh uchrezhdeniyah Rossii i Kitaya [Modern Trends in Teaching Chinese Students English as a Foreign Language in Educational Institutions of Russia and China], *Rossijsko-kitajskie issledovaniya* [Russian and Chinese Studies], 1 (1), 72-79 (2017). [in Russian]
23. Rao Zh. Teaching English as a foreign language in Chinese universities: the present and future. *English Today*, 4 (30), 40-45 (2014).
24. Simhachalam Thamarana. A Critical Overview of Communicative Language Teaching. *International Journal of English Language, Literature and Humanities*, 5 (3), July 2015.
25. Widdowson H. Competence and Capability: Rethinking the Subject English, *The Journal of Asia TEFL*, 1 (12), 1-17 (2015).

Сведения об авторах:

Кабуш Т.Ю. – автор для корреспонденции, ассистент профессора центра развития языков, НАО «Медицинский университет Караганды», ул. Гоголя, 40, Караганда, Казахстан.

Сорокина О.Н. – ассистент профессора центра развития языков, НАО «Медицинский университет Караганды», ул. Гоголя, 40, Караганда, Казахстан.

Kabush T.Yu. – **Corresponding author**, Assistant Professor of Languages Development Center, Karaganda Medical University, 40 Gogol str., Karaganda, Kazakhstan.

Sorokina O.N. – Assistant Professor of Languages Development Center, Karaganda Medical University, 40 Gogol str., Karaganda, Kazakhstan.